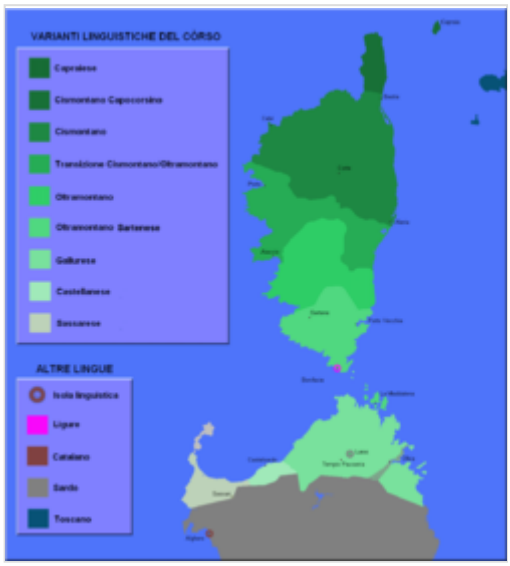
WIKIPEDIA

Idioma corso

El **idioma corso** es constituido por un conjunto de dialectos de origen italorromance (latín) pertenecientes al grupo toscano y divididos en dos grupos principales: el *cismontano* y el *ultramontano*, cuya unión da lugar al idioma corso propiamente dicho. Se habla principalmente en la isla de Córcega. Su estatus como idioma es relativamente reciente (reivindicación que data de los años ochenta del siglo XX) y que al principio no había entrado en la definición generalmente admitida de lengua romance debido a su gran parecido con algunas variantes del dialecto toscano. Ahora es reconocido por el Estado francés como lengua protegida en Córcega y goza de la enseñanza en la Universidad de Corte y en varias escuelas, así como de un uso extendido a la lengua escrita.

Corso	
Corsu	
Hablado en	Córcega Cerdeña isla de La Maddalena
Hablantes	125 000 en Córcega (aprox.)
Familia	Indoeuropeo Itálico Latino-falisco Romance Romance oriental Italorromance Toscano
Corso	
Escritura	Alfabeto latino
Estatus oficial	
Oficial en	Goza de status de protección en Córcega (Francia)
Códigos	
ISO 639-1	co
ISO 639-2	cos
ISO 639-3	cos (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=cos)



Índice

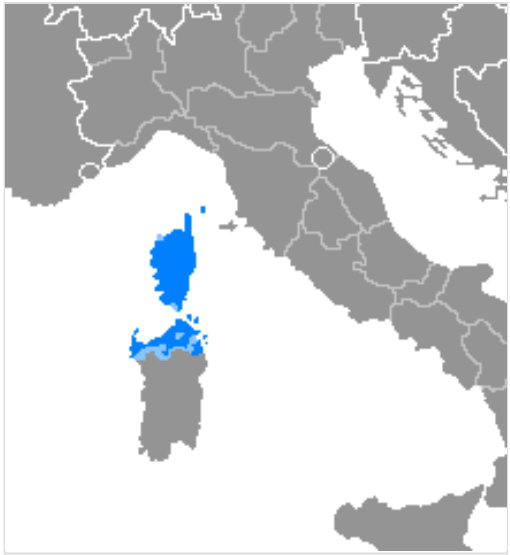
Origen
Historia
Supervivencia
Dialectos y variedades
Véase también
Referencias
Bibliografía
Enlaces externos

Origen

A pesar de la anexión francesa, que data del siglo XVIII, el idioma corso y el italiano fueron los idiomas oficiales en Córcega hasta 1859, antes de que el francés tomara ese rol. El corso se emplea en toda la isla salvo en las ciudades de Bonifacio y Calvi, donde aún se habla un dialecto ligur de origen genovés. En las islas de la Maddalena, al norte de Cerdeña, se habla casi el mismo corso que en Sartène. El dialecto de la región de Gallura, en el norte de la isla de Cerdeña, es parecido al de los hablantes del sur de Córcega, pero con muchas influencias del sardo, del catalán y del castellano. A pesar de que la morfología es muy

Complejo de las lenguas italianas centromeridionales.
- Variedades toscanas
- Variedades centrales
- Variedades meridionales
- Variedades meridionales extremas

parecida a la corsa, por ejemplo la



terminación del plural es “-i”, similar a la del italiano, mientras que el plural sardo es en “-s”, como en francés, catalán o español, la fonética y la sintaxis del gallurés has sido tan influidas por el sardo que hoy en día es considerado un idioma aparte,[1] y aún más lo es el sassarés, hablado en la ciudad de Sassari y sus alrededores, que es con todo derecho una lengua de transición entre el sardo y el gallurés, y por ende el corso, pero, respecto del gallurés, es mucho más cercano al sardo, habiendo sido influido por este último también en la gramática.

Sin embargo, la influencia de otra lengua extinguida probablemente común entre estos idiomas y la pertenencia a una *Romania africana* dan numerosos puntos comunes a los dos, reforzados por la larga ocupación pisana y aragonesa que tuvieron en común tanto Córcega como Cerdeña. El sonido cacuminal, compartido por el dialecto corso de Sartène y la lengua sarda, o la interjección [a'jo]!, propia de las dos islas, les hace compartir puntos aún más antiguos.

Historia

Hasta principios del siglo XIX, el corso y el italiano estaban considerados como dos formas de una misma lengua, pensándose que el corso era la forma hablada y el italiano, la escrita.[2] A partir del Segundo Imperio francés el corso, bajo estímulos del gobierno francés que quería cortar los enlaces con la "madre patria", se independiza del italiano, que deja de ser la lengua oficial de la isla, y tiende a ser percibido como una lengua autónoma, especialmente a través del lento desarrollo de una literatura en expresión corsa.

El movimiento cultural corso no ha buscado realmente imponerse como lengua unificada en toda la isla. Los lingüistas corsos hablan de una *lengua polinómica*; su enseñanza se fundamenta, antes que nada, en cada una de las variedades locales y, tras ello, en el conocimiento pasivo de la totalidad de los hablantes de la isla. Asistimos, sin embargo, tras algunos años y según los intelectuales, los creadores y los profesionales de la comunicación, a la emergencia de un “corso elaborado” relativamente unificado.

El movimiento nacionalista actual le ha dado al corso un estatus de lengua, enseñada, de manera facultativa, desde la educación primaria.

Es una lengua de Francia, reconocida como tal y recogida en la lista oficial publicada por el Ministerio de Cultura francés. Con el mismo título que las otras lenguas regionales francesas, la lengua corsa está actualmente en peligro de extinción, según la clasificación establecida por la Unesco.

Supervivencia

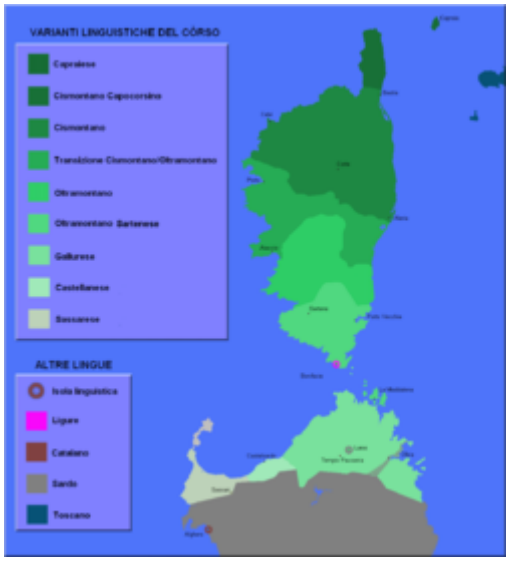
Habría una corriente[¿cuál?] que quiere reunir todos los dialectos del latín de origen ítalo-romance de Córcega y el norte de Cerdeña. Su objetivo sería darle carácter de lengua cooficial en Córcega (departamentos de Alta Córcega y Córcega del Sur) para prevenir su desaparición y mantener una lengua que guarde la riqueza cultural de esos dialectos. Parecería incluso que esta corriente goce del apoyo de los partidos políticos nacionalistas corsos.

Dialectos y variedades

Las variedades dialectales del corso son:

- Capraiese
- Cismotano
- Oltramontano
- Castellanese
- Gallurés
- Sassarés

El gallurés y sassarés son dialectos corsos pero fuertemente influenciados por el sardo.



Dialectos del corso.

Véase también

- Literatura en corso

Referencias

1. «Ciurrati Internaziunali di la Linga Gadduresa» (http://maxia-mail.doomby.com/medias/files/atti-convegno-palau-2014-def.pdf) (en gallurés).
2. <<Pendant des siècles, toscan et corse ont formé un couple perçu par les locuteurs comme deux niveaux de la même langue.>> Fusina, Ghjacumu; Ettori, Fernand (1981). *Langue Corse Incertitudes et Paris*, Ajaccio, Scola Corsa, pg.81

Bibliografía

- Agostini, Pàulu Marìa. *L'usu di a nostra lingua*. 1984
- Ceccaldi, Mathieu. *Dictionnaire corse-français*. Éditions Klincksieck, 1974
- Durand, Olivier. *La lingua còrsa*. Brescia: Paideia Editrice, 2003. ISBN 88-394-0674-3
- Falcucci, Francesco Domenico. *Vocabolario dei dialetti della Corsica*. 1915
- Fusina, Jacques. *Les racines de la vie, La Corse naturelle*. Paris: Éditions CRITT/DRAE/DRT, 1991
- Fusina, Jacques. *Parlons Corse*. Paris: Éditions L'Harmattan, 1999
- Marchetti, Pascal. *Intricciate è cambiarine*. Éd. Beaulieu, 1971

- Marchetti, Pascal. *Le corse sans peine (U corsu senza straziu)*. Chennevières sur Marne: Assimil, 1974
- Marchetti, Pascal. *L'usu còrsu (diziunariu corsu-talianu-francese)*. Éditions Stamperia Sammarcelli, 2001
- Melillo, A. M. *Profilo dei dialetti italiani: Corsica*. Pisa: Pacini Editore, 1977
- Saint-Blancat, C. (a cura di). *La Corsica. Identità Etnico-Linguistica e Sviluppo*. Padova, CEDAM, 1993

Enlaces externos

- Lingua Corsa, portal en lengua corsa (https://web.archive.org/web/20090207001434/http://linguacorsa.net/)
- INFCOR - Banco de datos de la lengua corsa (http://infcor.adecec.net/index.php)
- Wikimedia Commons alberga una categoría multimedia sobre **Idioma corso**.

Obtenido de «https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Idioma_corso&oldid=123795314»

Esta página se editó por última vez el 24 feb 2020 a las 15:21.

El texto está disponible bajo la Licencia Creative Commons Atribución Compartir Igual 3.0; pueden aplicarse cláusulas adicionales. Al usar este sitio, usted acepta nuestros términos de uso y nuestra política de privacidad. Wikipedia® es una marca registrada de la Fundación Wikimedia, Inc., una organización sin ánimo de lucro.